International Conference on
Linguistics, Literature And Translation

International Conference on Linguistics, Literature And Translation - double-blind peer-reviewed, monthly, open-access procedding published to get ecxellence on Research and Development. It publishes high-quality articles across the breadth of linguistics, literature and translation research. With its uniquely broad coverage, all articles are free to access across the globe, allowing authors to share their research and maximise its impact. The boletin on Linguistics, Literature And Translation is led by expert international editorial board members who take an objective approach to peer review, ensuring each research paper is reviewed and evaluated on its own scholarly merits and research integrity. Joining your work in the International Conference of Linguistics, Literature, and Translation means you will receive prompt and reliable publishing and a global platform for your research to reach its full potential.

Koreys Va O'zbek Tillarida Tillarida – 에 Ko'Makchisi Xususiyatlari

Muxtorov Abdumalik Egamberdiyevich
Samarqand davlat chet tillar instituti koreys filologiyasi doktoranti

Annotatsiya

Ushbu maqolada Koreys tilida mavjud bo'lgan -에 [-e] ko'makchisining ma'noviy xususiyatlari ochib berilgan.Koreys va o'zbek tillarida turli xil misollar bilan ularning lug'aviy va leksik,semantic xususiyatlari ochib berilgan.

Kalit so'zlar: Vazifali so'zlar, bog'lovchilar, to'liqsiz fe'llar, Txo, grammatik vazifa, yordamchi sifatlar, to'liqsiz otlar.

Koreys tilida **-에 [-E]** qo'shimchasini kelishik qo'shimchasi sifatida bilishadi.Lekin **-에 [-E]** qo'shimchasi paytni ifodalovchi ko'makchi hisoblanadi.Bu qo'shimchani o'zbek tilidagi -paytida,-vaqtida ko'makchisi o'rinida keladi.Buni bir nechta misollarda ko'rib chiqishimiz mumkin.

남경 장강대교는 1968년에 건립되었다. Nankin Yangtze daryosi ko'prigi 1968 yilda qurilgan.

그는 1929년에 태어났다. U 1968 yilda tug'ilgan

철수는 작년에 자비로 집에 농업기술학교를 지었다. Cholsu o'tgan yilda o'z hisobidan o'z hisobidan uyida qishloq xo'jalik texnalogiya maktabini qurdi.

졸업식은 올해 8월에 있을 것이다. Bitirish bazmi bu yil avgustda bo'ladi

유명한 홍콩의 '양항' 봉기는 1949년 11월 9일에 일어났다 Mashxur Gongkongdagi 'Yanghang' qo'zg'oloni 1949yil 9 noyabrda sodir bo'lgan.

정확하게 말하자면 공정의 대부분이 2019년에 완공된 것이다. Aniq qilib aytadigan bo'lsak jarayonning ko'pchiligi 2019 yilda yakunlangan.

Tepadagi misollarida ko'rib chiqqanimizdek o'zbek tilidagi paytida,vaqtida ko'makchisi koreys tilidagi **-에 [-E]** qo'shimchasi bilan ifodalanadi.

Bundan tashqari **-에 [-E]** qo'shimchasi o'rin va joy ma'nosini ham ifodlaydi.Bu holatda u o'zbek tilida bir nechta ko'makchilar o'rnida kelishi mumkin.Masalan:

방금 소식에 의하면, 등산 대원 한명이 도중에 실종되었다. Boyagi xabarga ko'ra toqqa chiquvchilardan biri yo'lda yo'qolib qoldi

전 세계에 유명하다.Butun dunyoda mashxur.

자동차가 문 앞에 멈추었다. Moshina eshik oldida to'xtab qoldi.

깊은 산 속에 숨는다. Chuqur tog' ichida yashiringan.

세상에 산실된 책을 구한다.Dunyoda yo'q bo'lgan kitobni izlayapman.

-에 ko'makchisi obektni ifodalab kelishi ham mumkin.Quyidagi misollar orqali bunga misollarni keltirib o'tamiz.

그는 그림 그리기에 열중하고 있다. U rasm chizishga sho'ng'ib ketgan.[1]

그는 텔레비전을 보는 일에 열중하고 있다. U televizorni ko'rish ishiga berilib ketgan.[2]

그 사람은 도박에 미쳐서 가정도 돌보지 않는다. U qimorga mukkasidan ketib qolganligi sababli oilasiga ham e'tibor bermay qo'ydi.

그는 남자 친구가 지나치게 축구에 미쳐 있어서 헤어졌다. U sevgan yigiti haddan tashqari fudbolga mukkasidan ketganligi sababli ajrashdi.

청중들이 그의 고담준론에 완전히 매혹되었다. Tomoshabinlar uning o'tkir chiqishiga butunlay maftun bo'ldi.

미래에 기대를 건다. Kelajakka umid bog'lamoq

철수는 이번 일의 결과에 기대를 걸고 있다. Cholsu bu safargi ishning natijasiga umid qilyapti.

직무에 충실했다. Ishiga sodiq bo'ldi.

국가에 충성하다. Millatga sodiq bo'lmoq.

사람들에게 이로운 사람이 되어야 한다. Odamlarga foydali odam bo'lish kerak.

영웅에게 영광을 드린다. Yong Ungga sharaf berdi.

게임의 형태는 우리에게 좋다. O'yinning holati bizga yaxshi.

이렇게 하는 것은 자신에게 불리할 것이다. Bunday qilish o'ziga zarar bo'ladi.

-에 qo'shimchasini navbatdagi manosi bu **원인** (wonin) yani sabab manosidir.Quyidagi misollar

[1] 한국어 후치사구문과 중국어 전치사구문의 대은 관계 고찰 2017 년 이몽가 7-8 페이지

[2] 한국어 후치사구문과 중국어 전치사구문의 대은 관계 고찰 2017 년 이몽가 9 페이지

orqali sabab manosini ko'rib chiqamiz.

요즈음 철수가 공무원 시험**에** 바쁘다.Shu kunlarda Cholsu davlat imtixoni sababli band.

요즈음 철수가 공무원 시험**으로** 바쁘다. Shu kunlarda Cholsu davlat imtixoni sababli band.

요즈음 철수가 공무원 시험 **때문에** 바쁘다. Shu kunlarda Cholsu davlat imtixoni sababli band.

할아버지는 심장병에 돌아가셨다. Bobom kasallikdan vafot etdilar.

할아버지는 심장병으로 돌아가셨다. Bobom kasallikdan vafot etdilar.

할아버지는 심장병 때문에 돌아가셨다. Bobom kasallikdan vafot etdilar.

Tepadagi gaplarda **(으)로** va **때문에** kabi so'zlar uzbek tilidagi sababli,tufayli ko'makchilariga tog'ri keladi.

-에 [-E] ko'makchisi -ganiga degan ma'noni ham beradi.Bu ma'nosi bilan o'zbek tilidagi -sababli ko'makchisi o'rnida qo'llash mumkin.Masalan:

지면의 제한에 소설을 실을 때 조금 삭제하였다. Qog'ozning chegarasi sababli romanni yuklayotgan vaqtda biroz o'chirdim

지면의 제한으로 소설을 실을 때 조금 삭제하였다. Qog'ozning chegarasi sababli romanni yuklayotgan vaqtda biroz o'chirdim.

폭력배의 협박에 오금이 붙어버렸다. Bosqinchining qo'rqitishi sababli qimirlamay qoldi.

폭력배의 협박으로 오금이 붙어버렸다. Bosqinchining qo'rqitishi sababli qimirlamay qoldi

Demak Koreys -**에 [-E]** ko'makchisi quyidagi manolarni ifodalab keladi.

Koreys tilidagi ko'makchi nomi	Ifodalab kelayotgan ma'nosi	Uzbek tilidagi ekvivalenti
-에	Vaqt	Paytida,vaqtida
	Joy	Ostida,ustida
	Obekt	-ga,yo'nalish
	Sabab	sababli
	Qiyoslash	Qiyoslaganda,taqqoslaganda
	Sabab	-ganiga

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Л.И.Николский Служебные слова в корейском языке Москва 1962. С 5
2. А.Б.Пардаев Ўзбек тили ёрдамчи сўз туркумларининг лисоний тизимдаги ўрни ва лингвопрагматикаси Тошкент 2017
3. Ю.Н.Мазур Корейскый язык 1960
4. 태학사 최재희 국어문법론, 2004.
5. 주 시경 유고집, 평양,1957
6. Bayanxanova, I. F. (2023). LINGUOPRAGMATIC FEATURES OF PROVERBS IN UZBEK, KOREAN AND ENGLISH. Innovation: The journal of Social Sciences and Researches, (1), 18-21.